

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 53. No. 214.
1938. szeptember 24., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, inreg. in Reg. Publ. Periódice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

Munka és bátorság



(București.) Az elmúlt vasárnap, az Isten napján, amikor a Teremtő-keklő, napsugaras kupolája alatt imára indult sokmillió lélek, az ország népének ünnepi érzése megtizsereződött. Két jelentős mozzanat okozta ezt: a márăsești sikon lezajlott emlékezés és a fővárosi mezőgazdasági kutató intézet nagytermében megrendezett nevezetes ünnepély.

Mărăseștiben az ország ájtatos lélekkel azoknak áldozott akik életüket adták a hazának s most az örökkévalóság végtelen békéjében nyugosznak. A fővárosban a földművelés hőseit látta el batoritással az ország.

Ófelsége II. Carol király, aki mindkét ünnepségen személyesen vett részt, gyönyörű szavakkal mutatott rá azokra a kapcsolatokra, amelyek a hazai föld magasztos védelme és a földművelés között vannak. Az egyik célja: a nemzeti birtokállomány megőrzése, a másodiké: ennek a birtokállománynak a gyümölcsöztetése.

A nemzetközi kavardásnak ebben a zavaros pillanatában a román nép megmutatta, hogy meleg szívében örök helyet biztosított a hősi halottak emlékének. Megmutatta azt is, hogy karjaiban építő erő feszül, amely békés időkben a buzaszemet aranymorzsává változtatja, de háború esetén élő falat épít a haza védelmére.

Nem úgy jöttünk ide — hangsúlyozta Ófelsége II. Carol király — mint halottakhoz szokás. Nem állunk itt fájdalmas lélekkel. Szívünk tele van emelkedett érzésekkel és bizalommal. Gondolatunk azoké, akik áldozataik által élő és hatékony példaként állanak ennek az országnak minden lakója előtt. Hatalmas lelki megindulással jöttünk ide, olyan érzésekkel, amelyek a világ e nehéz óráiban arra indítanak hogy komolyan gondoljunk a holnapi napra.

A fegyveres harc mellett azonban van egy másik küzdelem is, amelyben anélkül, hogy valakinek ártanánk, valakit megölnénk, a legszebb győzelmet lehet kivívni: a természet meghódítása. Ez a harc nem ismeri az ágyut, a gépfegyverre sincs szüksége, mert egyedüli eszköze az eke és a kapa.

Aki az életnek ezen a békés frontján harcol, annak munkáját a természet bőkezűen jutalmazza.

Az országos buzaverseny vasárnapi díjkiosztó ünnepségén, Ófelsége II. Carol király a földművelés pártolását és további fejlesztését az ország megkülönböztetett figyelmébe ajánlotta.

Itt — mondotta az Uralkodó — nem egyetlen harcáról van szó, hanem egy nagy világgazdasági küzdelemről, amelyet az ország tekintélye érdekében vivünk.

Mind Mărăseștiben, mind a fővárosi ünnepsé-

A késő éjszakai jelentések szerint:

Chamberlain utrakészen áll, hogy szombat reggel visszatérjen Angliába

Elmaradt a pénteki találkozó. — Chamberlain levélben kért biztosítékot Hitlerrel. — A délután folyamán Hitler válaszolt az angol miniszterelnök levelére

London. (Rador.) A ma reggeli újságok igen tartózkodóan írnak Chamberlain tegnapi godesbergi tárgyalásáról. Az újságok minden kommentártól tartózkodnak és csupán azt állapítják meg, hogy

a problémák megoldására a légkör kedvezőnek látszik.

Azt hiszik, hogy Hitler hajlandó arra, hogy a tárgyalásokat tisztára diplomáciai térre terelje és kész arra, hogy a rendkívüli katonai intézkedéseket megszüntesse. Már az első napi rövid tárgyalásból is azt a bizonyosságot lehetett szerezni, hogy a csehszlovákiai probléma tárgyalása néhány hetet követel. Ezeket a tárgyalásokon azonban csupán a szudetanémetek kérdéséről lesz szó, mert úgy találják, hogy a magyar és lengyel követelések nem illeszthetők bele a jelenlegi tárgyalásokba. A magyar és lengyel követelések ügyében egy különálló nemzetközi bizottság illetékes határozni, még pedig a Népszövetség keretében.

A Daily Chronicle szerint a Chamberlain és Hitler közti tárgyalásokon egy bizottság

kiküldését fogják elhatározni, amely megvonja az új csehszlovák határt. Ez a bizottság kizárólag a szudeta területen állapítja meg az új határt. Az újság úgy tudja, hogy

Hitler nem tett kötelező ígéretet és nem bízta a lengyel és magyar megbízottakat Csehszlovákiával szembeni területi igényeket illetően.

A német kancellárt a szudetanémetek sorsa érdekli és minden figyelmét Németország új északkeleti határára a megvonása képezi.

A Havas ügynökség jelentése szerint a Hitler és Chamberlain között lejött délutáni tanácskozások igen tartózkodóak voltak. Beavatót helyen azt állítják, hogy Chamberlainnek sikerült rávennie Hitlerre, hogy ne kezdjen katonai akciót a szudetavidéken, mert ez a tanácskozásokat megzavarhatná és a helyzetet súlyosbítaná. A lengyel és magyar kisebbségek ügyét egy később megalakítandó nemzetközi bizottság tárgyalná le. Ez az újabb probléma rendkívül kényes, mert a határok megállapítása igen nehéz lenne.

Hitlert nem kötik ígérek

Német körökben az a vélemény, hogy a godesbergi tanácskozások eredménye a csehszlovák események alakulásától függ. Német körök szerint úgy látszik, hogy Hitler semmiféle ígérek nem kötik. A két államiérőfiu tárgyalásai a csehszlovákiai közvetítéshez szükséges feltételek megteremtése körül forogtak.

Ismeretlen forrásból származó hírek szerint Chamberlain azt ajánlotta Hitlernek, hogy azok a szudetanémet területek kerüljenek a német birodalomhoz, ahol a németek elérik az ötven százalékot felelő arányszámot, míg az olyan területek német lakosságát, ahol a németeknek az arányszáma ötven százaléknál kisebb, át szállítanak Németországba, míg a németországi cseh kisebbségeknek alkalmat nyújtanak arra, hogy Csehszlovákiába költözzenek át. A német-csehszlovák határ megvonását nemzetközi bizottságra bíznák és külön bizottságok alakulnának, amelyek megkönnyítik a szudetanémetek, illetve a csehszlovákok átköltözte-

tését.

A megbeszélések folyamán — így szól a híradás — Hitler kancellár felvetette a csehszlovákiai lengyel és a magyar kisebbségek kérdését is. Chamberlain arra hivatkozott, hogy el kell kerülni minden olyan német kezdeményezést, amely lehetetlenné tenné a kérdés békés megoldását. Hitler alítólág azt felelte, hogy a prágai kormány olyan magatartást tanúsított, amely lehetetlenné teszi Németország részére, hogy közömbös maradjon Chamberlain figyelmét intezett Prágához, a német birodalomhoz, Magyarországhoz és Lengyelországhoz.

A Havas úgy tudja, hogy Chamberlain nyilatkozatát a csehszlovák kormányhoz intézett jegyzék követte, amelyben a német kisebbségek kivül más nemzetiségekről is van szó. A csehszlovák kormányhoz intézett figyelmeztetés nem akadályozta meg Chamberlaint abban, hogy a német erőszakos beavatkozás veszélyére figyelmeztesse Hitlerre.

Mi történt pénteken Godesbergben...?

A Havas ügynökség tudósítója a déli órákban a következő jelentést küldte Párisba: A mai godesbergi megbeszélések programjában váratlanul változás történt. Mint ismeretes, Chamberlain miniszterelnököt délelőtt fél 12 órára várták, hogy akkor kezdje meg a folytatólagos tárgyalását a német birodalmi vezérrel. Délelőtt 11 óra tájban a rendőrség megszállotta az utvonalat, amelyen az angol kormányelnök és kísérete gépkocsijainak fel kellett volna vonulniuk, majd leállították a kompüzlekedést is, hogy abban az esetben, ha

az angol kormányelnök és kísérete gépkocsijainak mindjárt rendelkezésükre állhasson. Fél 12 órakor azonban a kompüzlekedés újra megindult, anélkül, hogy az angol kormányelnök megérkezett volna. Beavatót helyen később közölték, hogy Chamberlain miniszterelnök

a délelőtti órákban tényleg nem ment át Godesbergbe, hanem levelet küldött Hitler birodalmi vezérhez.

Az angol kíséret körében felteszik, hogy a kancellár a levélre hamar válaszolni fog. Cham-

berlain a parasztság áttörhetetlen gyűrűként tömörült a Haza és a Trón köré. Felemelő egyesülés volt ez a román néplelek, a nemzeti célkitűzés és a

monarchikus gondolat között.

Ezen a két összejövetelen a kérgeskezű földművestömeg hitet tett a Haza és a Trón mellett.

berlainedd Hitlerrel való találkozására, amelynek délelőtt kellett volna megtörténnie, ennek következtében későbbre halasztódott.

Chamberlain biztosítékokat kért Hitleről

(Rador.) A Havas jelentése szerint az angol küldöttség közli: Chamberlain levelet küldött Hitlernek. A péntek reggeli megbeszéléseket későbbre halasztották, Hitler minden valószínűség szerint ugyancsak levélbelileg válaszol

Egész éjjel tanácskozott munkatársaival az angol miniszterelnök

A Havas ügynökségnek jelentik Petersbergből: Chamberlain miniszterelnök és kísérete számára fentartott lakosztályokban, a dolgozószobákban és irodákban *csütörtökön este Chamberlain Godesbergből történt visszaférése óta egész éjszaka állandóan nagy volt a sürgős forgás. Az angol urak szinte megszakítás nélkül állandóan összeköttetésben állottak Párisban és Londonnal.* Általában az a benyomás alakult ki, hogy a csütörtök esti első megbeszéléseknek tisztán előkészítő jellegük volt, míg a részletekre és a beható tárgyalásokra pénteken kerül a sor. Godesbergi körök véleménye szerint a Chamberlain miniszterelnököt újabbán ért angol ellenzéki támadásokra nem sokat adnak, mert jól tudják, hogy *Chamberlain legalább egy-két évig kezében tartja a vezérést.* Ugy tudják, hogy a megbeszélések szombat estig feltétlenül el fognak tartani. A csehszlovák kérdésnek olyan sok vonatkozása van, hogy más kérdés szóba sem jöhet a szombat estig folyó megbe-

Hitler válasza

Godesbergből jelenti a Rador: A Havas tudósítása szerint

pénteken délután 1 órakor Hitler elkészítette válaszáat Chamberlain angol miniszterelnök levelére

A német hivatalos körök jelentése szerint elismerik, hogy némi nézeteltérések merültek fel a tárgyalások során, azonban ilyen természetű el-
lentétek, amelyek talán elég súlyosak, nem adhatnak aggodalomra okot. Hangsúlyozzák, hogy ily nézeteltérések bármilyen tárgyalások során felmerülhetnek, azonban ez nem jelentheti azt, hogy a legborúlátóbban ítéljék meg a helyzetet.

Az informáló köröknek — a jelentés szerint — nincs jogában feltárni Hitler válaszáat.

Az angol küldöttség a legzárkózottabb módon viselkedik. Csütörtökön este a küldöttségnek a tagjai nem hagyták el lakhelyüket és egymás társaságában érkeztek. Londonnal állandóan összeköttetésben voltak, ezenkívül valószínűleg a többi fővárossal is összeköttetéseket létesítettek. Az angol miniszterelnök el van határozva arra, hogy

mindaddig nem kezd meg a tanácskozásokat, amíg a német birodalom részéről írásban nem érkezik meg a kért biztosíték.

E biztosítékra vonatkozólag nem lehet biztos információkat kapni, de valószínűnek tartják azt, hogy

mindennemű hadi tevékenység felfüggesztését kérik a tárgyalások ideje alatt. A hírek szerint a tárgyalási idő alatt a határmentén német csapatmozdulatok történtek és ezen komoly lépések miatt történt a tárgyalások megszakítása.

A jelentés szerint az a hír, hogy a godesbergi tanácskozásokat mindaddig felfüggesztették, amíg Hitler nem küld választ Chamberlain levelére, Londonban nagy feltűnést keltett. Az angol politikai körökben különbözőképpen ítélik meg a német álláspontot. Az Havas iroda levelezője angol politikai körökből a német kívánságokról a következőket tudta meg: Egyesek úgy tudják, hogy a német kérések egyenesen Csehszlovákia teljes megsemmisítéséig mennek. Mások szerint Németország nem tanúsít szélsőséges magatartást. Általában azonban kétségbevonják azt, hogy a német csapatmozdulatokat hatálytalanítani lehetne anélkül, hogy a szudéta területek elfoglalása megegyezéses alapon történne meg. Ezzel kapcsolatban bizonyos jelentőséget tulajdonítanak egyes godesbergi angol levelezők azon jelentéseinek, amelyek szerint Németország azt kívánja, hogy kilenc kilométer-

az angol miniszterelnöknek.

A Havas jelentése szerint a politikai körök tudomása szerint Chamberlain levelében bizonyos biztosítékokat kért a Führertől és ezektől teszi függővé a tanácskozások továbbmenetét. A két küldöttség közötti tanácskozások folytatása tehát Hitler levelétől függ.

A tanácskozások felfüggesztése nagy meglepetést keltett és a világlapok Godesbergben lévő kiküldöttségeinek tudósítása szerint teljesen új helyzet áll elő.

szeléseken. Chamberlain miniszterelnök közvetlen környezetéből érkező hírek szerint az angol kormányelnök a kora délelőtti órákban távbeszélőn magához rendelte Londonból személyi titkánóját, aki még pénteken kell, hogy ideérkezzen. Az angol újságírók ebből arra következtetnek, hogy Chamberlain és kísérete a szombati napot még feltétlenül itt tölti el.

Godesberg. (Rador.) A brit küldöttség tagjai pénteken a kora délelőtti órákban már összegyűltek. A Petersberg és Dresen szállodák szobáinak nagy részében még a hajnali órákban is égett a villany, igazolva azt, hogy Chamberlain és Hitler csütörtök délutáni találkozására után lázas tevékenység kezdődött. Chamberlain csütörtök esti távozása után Hitler kancellár a Godesbergben tartózkodó német személyiségekkel, köztük Himmlerrel, Ribbentropplal és Göbbelsszel tanácskozott. Utóbbi bit vacsorán is magánál tartotta. Chamberlain este nem hagyta el lakosztályát.

nyi mélységben megszállja a csehszlovák területet és ezáltal biztosítékot nyerjen a szudétanémet területek megfelelő körülmények között való átadására.

A délután folyamán a Reuter iroda tudósítója úgy értesül, hogy Chamberlain és Hitler között a tanácskozások szombat estig tartanak. Német beavatottak hangsúlyozzák, hogy a tárgyalások során kizárólag a csehszlovák kérdést vitatják meg.

A Reuter iroda jelentése szerint a német politikai köröknek az a véleménye, hogy

Chamberlain személye rendkívül jó benyomást tett Hitlerre, aki meg van győződve az angol miniszterelnök jóakaratóról, valamint körütekintéséről és tisztánlátásáról.

ezért Hitler mindent elkövet majd annak érdekében, hogy

a godesbergi tanácskozás eredménnyel járjon.

A Reuter egyik levelezőjének jelentése sze-

Chamberlain szombaton visszatér Londonba

Hitler kancellár válaszáat dr. Schmidt követési tanácsos adta át Chamberlain miniszterelnöknek.

Dr. Schmidt, aki Chamberlainnek a választ átadta, délután 5 órakor távozott az angol miniszterelnöktől, akivel tehát másfél órán át tárgyalt jól értesült német körökben úgy vélik, hogy Chamberlain levele leszögezi a tanácskozások során felmerült kérdéseket és vázolja a megvizsgált megoldási lehetőségek keretét. Ez a levél azt a célt szolgálta, hogy

elejét vegye minden későbbi téves kommentárnak a Godesbergben letárgyalt kérdések anyagát illetőleg.

Ugyanezek a körök azt hangsúlyozzák, hogy a levélváltás a két fél nézeteinek leszögezésére és körvonalozására volt alkalmas.

Rómából a Havas iroda tudósítója olasz helyről származó értesülések alapján a következőket jelenti:

A német birodalom azt kéri, hogy mindazokat a területeket, amelyeket a szudétanémetek 70—75 százalékos arányban laknak, a Csehszlovák állam nyolc napon belül adja át. A többi német többségű területeken népszavazást tartanak. Azokon a helyeken, ahol vegyes a lakosság, hajtsanak végre lakosság-cserét. Németország nem hajlandó az új Csehszlovák állam határait garantálni, ha Lengyelország és Magyarország megtagadja a hasonló garanciát. Ehhez az állásponthoz az olasz közvélemény is csatlakozott. A római körök álláspontja szerint a Chamberlain berchtesgadeni látogatása után Londonban kidolgozott terv túlhaladott álláspontnak tekintendő.

SINDELAR
TOLDI
SESTA
Dr. SAROSI
PLATZER

ÁBRAHÁM PÁL

„Roxy“ című operettjében,
melynek főszereplője:

Bársony Rózsi
Dénes Oszkár
Ráky Hortensia
Halmay Tibor
Hans Holt

3=1

aszerelem javára

A filmszezon egyik leg-
hatalmasabb, legfrappán-
sabb sikere!

PREMIER
holnap
vasárnap

CORSO

Jegyelővét ma d. c. 11-től, vasárnap,
hétfő, keddre. Telefon: 20 65.

Ma utoljára! 3 mérs. helydrak, 5, 7.15, 9.30

Ártatlanul vádolva

Páris, a bűnös város és egy nagyvárosi
család megrázó élete.

Renee Saint-Oyr Jean Galland Jules Berry

rint Chamberlain nyíltan beszélt Hitler előtt azok ról a nehézségekről, amelyeket le kell küzdenie, de ezek a nehézségek nem olyanok, hogy pesszimizmusra legyen ok.

Mindenesetre helyes, hogy mindkét fél világosan ismerje egymás álláspontjait.

Ugyancsak a Reuter iroda jelentése szerint délután 15 óra 35 perckor Chamberlain megkapta Hitler válaszáat levelére.

Godesbergi jelentés szerint Hitler válaszának megérkezése után, négy órakor, Henderson elhagyta a Petersburg-szállót és Ribbentrop szállására sietett, ahol este nyolc óráig tárgyalt.

A Reuter este negyed kilenkor a következő godesbergi jelentést adta ki:

Chamberlain miniszterelnök pénteken az esti órákban vett búcsút Hitler kancellártól és szombat reggel repülőgépen visszatér kíséretével együtt Londonba.

Francia lapvélemények

Páris. (Rador.) A francia lapok különbözőképen foglalkoznak a legutóbbi godesbergi eseményekkel. A „Le Petit Parisien“ írja: Godesbergben el kell ismerjék, hogy a franciák a tárgyalások folyamán a legmesszebbmenő engedelményeket tették, hogy a békét megmenthessék. Mostantól kezdve azonban semmiféle engedményt nem tehetünk, amelyért megfelelő ellenszolgáltatást várunk. A L'Oeuvre jelentése a következő: Az utolsó pillanatban vett telefonjelentés szerint Hitler még pénteken el akarta indítani a német csapatokat a szudétanémet területre. A német csapatok mintegy 14 kilométer távolságra vonultak volna be Csehszlovákia területére s ugyanakkor Hitler nem akarta biztosítani az új csehszlovák határok épségét. Ugyanekkor az európai béke biztosításáról akart tárgyalni.

A L'Ordre mindezekhez még hozzáteszi, hogy Hitler a legerélyesebben követelte Cseh-

szlovákia teljes és végleges feldarabolását. A Le Figaro berlini jelentése szerint a német vezérkar tervet dolgozott ki Prága elfoglalására. A L'Époque Kerillis aláírással cikket közöl, amelyben egy esetleges háború esélyeit mérlegeli. Hangsúlyozza, hogy Gamelin tábornok, aki legjobban ismeri a német és francia haderőt, a külügyminiszter előtt megerősítette, hogy a legnagyobb bizalommal nézhetnek egy háború kimenetelére. Leon Blum a Le Populaire hasábjain tárja fel, hogy pártja politikája továbbra is a nemzetközi erkölcs alapjaira támaszkodik s visszautasít minden olyan eszevesztést, amely az adott szó visszavonását jelenti.

Prága. (Rador.) A Havas jelentése szerint a prágai angol követség egy óriás repülőgépet bérelt ki az Imperial Airways légforgalmi társaságtól, hogy az angol követséget elköltöztessék. Az óriási repülőgép 38 utast szállíthat. A kibérelt repülőgép már Nürnbergbe szállította az angol követség családtagjait.

Az összes pártok támogatják Sirovyt

A Ceteka jelenti: Prágai cseh körök magyarázattal kísérik Benes elnök azon elhatározását, hogy a kormány élére katonát állított. Ez azért történt, mert a politikai pártok és az ország belső rendjéért felelős tényezők ezt így óhajtották. BENES dr. elnök választása azért esett SIROVY tábornokra, mert az nagy népszerűségnek örvendő az egész országban és a neve szoros összefüggésben áll a cseheknek függetlenségükért folytatott küzdelmével. Az az általános vélemény, hogy Sirovy népszerűsége hozzájárul a súlyos megröhbáltásokon átmenő nemzet megnyugtatóhoz s lehetővé teszi a zavartalan átmenetet az új helyzetbe. A kormánykoalíció összes pártjai kijelentették, hogy támogatni fogják Sirovy tábornok kormányát.

Prága. (Rador.) Sirovy tábornok, a cseh kormány új elnöke és a hadsereg főparancsnoka 1888. január 24-én született, 1914. szeptember 14-én Kiewben megszervezte a cseh légiót, amelyben mint közkatona szolgált.

Chamberlain felhívása Prágához

Prága. (Rador.) A Ceteka távirati iroda az alábbi közleményt adta ki:

A csehszlovák kormány Chamberlain miniszterelnök részéről értesítést kapott, amelyben azt kívánja, hogy mindenütt, de különösen a vegyes lakosságú területen mindent el kell kerülni, ami összetűzésre vezethetne. Ezt a felhívást intézte mindenkihez, de különösen a németekhez. Éppen ezért nem szabad alkalmat adni arra, hogy a határokon vagy a határokon kívül összetűzések előforduljanak. Ami Csehszlovákiát illeti, a kormány minden lehetőséget meg fog tenni, hogy ilyen összetűzések ne következzenek be és ezért figyelmezteti a közönséget, hogy tartsa meg nyugalma és a rendet. A köztársaság rajta lesz, hogy Nagybritannia és Németország közötti tanácskozásokat rendezések ne hátráltassák, de reméli, hogy mindazok a népek is hasonlóan fognak eljárni, akikhez Chamberlain üzenetet küldött.

London. (Rador.) A Daily Mail cikkében Ward Price azt írja, hogy német körök véleménye szerint a godesbergi tárgyalások csak egy bizonyos előre meghatározott ideig tarthatnak, aminek letelte után Németország visszavonja akciószabadságát. Mi azt hisszük — folytatja Ward Price, — hogy a német kormány ennek ellenére alaposan meg fogja vizsgálni a Chamberlain által benyújtott tervezetet.

Prága. (Rador.) A Ceteka távirati iroda a következő hivatalos jelentést adta ki: A német sajtóiroda tegnap azt a hírt terjesztette, hogy motorizált csehszlovák katonai egységek parancsot kaptak arra, hogy Nyugatcsehország több helységéből: Egerből, Falkenauházból és Joachimsthalból távoztassák el a lázadókat és hogy előzetes figyelmeztetés nélkül 3 órán keresztül gépfegyverrel lőttek és megölték 16 németet. Ez a hír nem hiteltérdemlő, mert a fennemlített városokban semmiféle összetűzésre sor nem került és senkit sem öltek meg. A csehszlovák csapatok egyetlen esetben sem használták fegyverüket a járőrelők

A gép visszatér Prágába, ahol a követség rendelkezésére áll.

Jelentés Chamberlain levelének feltételeiről

Párisból jelentik: Itteni ellenőrizhetetlen hírek szerint Chamberlain miniszterelnök Hitlerhez intézett délelőtti levelében három feltétele volt annak, hogy folytassák a megbeszéléseket. Délelőtt ugyanis olyan hírek érkeztek a csehszlovákiai Egerből, hogy a német csapatok ott már harcolnak a cseh csendőrökkel és katonai csapatokkal. Chamberlain szerint lehetetlen folytatni a tárgyalásokat, ha ezek a harcok meg nem szűnnek. A levél első pontjában tehát felkérte a kancellárt, hogy azonnal intézkedjék a harcok megszüntetése érdekében. A második pontban azt kérte, hasson oda Hitler, hogy valamennyi érdekelt országban vonják vissza a mozgósítást. A harmadik pontban pedig azt kérte, hogy a lengyel—magyar kivánságok megvizsgálását halasszák későbbi időpontra.

A késő délutáni órákban érkezett hírek szerint Hitler válasza nem elégitette ki az angol kormány elnökét.

1915-ben az orosz hadsereg visszavonulása alkalmával tisztté nevezték ki és résztvett a Zborov melletti csatában, ahol a csehek nagy győzelmet arattak az osztrák hadseregen. Később súlyosan megsebesült és egyik szemét elvesztette. Harcolt Ukrajnában a szovjet csapatok ellen is. A cseh légiót visszavonulása után Vladivosztokba vezette és a szovjet hadséffelleggel megkötött fegyverszünet után 1920. június 12-én visszatért Csehszlovákiába. 1926. március 18-án a nagyvezérkar főnökévé nevezték ki.

Prága. (Rador.) Az új csehszlovák kormány tagjai valamennyien tisztviselők és szakemberek, akik közül politikai tevékenységet senki sem fejtett ki. Egy bizottság biztosítja a parlament és a pártok vezetői, valamint a minisztérium közötti összeköttetést. Ez a politikai bizottság nem bír hivatalos jelleggel és Hodzsa Milan elnöke alatt áll, magában foglalva a kormánykoalíciós pártok képviselőit.

ellen, miként azt a német sajtóiroda jelentette. Fegyvereket csak abban az esetben használnak, ha a rend helyreállításáról van szó és ezt csak ott, ahol a felkelők fegyveresen foglaltak el állami épületeket, amint az Kladrubiban előfordult, ahol az őrséget fegyvertűzzel támadták meg és a kölcsönös tüzelés során három szudetanémet felkelőt megöltek. A támadók elmenekültek. A cseh szlovák kormány felelős a rend fenntartásáért és ezért közegei utasítást kaptak, hogy erőszakoskodásokat ne töljenek el és kényszerítsenek mindenkit az állam tekintélyének tiszteletben tartására.

Új vezérkari egyezmény Anglia és Franciország között

Londonból jelentik: Az angol hírszolgálati irodák jelentése szerint, az angol és francia vezérkarok között létrejött egyezmény alapján megtörténtek az intézkedések a két nagyhatalom légihaderejének együttműködésére vonatkozóan. Az Anglia délkeleti részén fekvő repülőterek állandó szikratávíró összeköttetést tartanak fenn a francia repülőterekkel. Legfeljebb egy óra leforgása alatt a teljes angol és francia légihaderő közös kezdeményezésre mozgósítható, mivel az összes gépek állandó harci készenlétben várják az esetleges parancsokat és a teljes létszámú legénység, valamint tisztikar állandóan a repülőtereken, illetve az ittlévő lakóhelyekben tartózkodik, felkészülten minden eshetőségre. Mindkét ország legkiválóbb szakértői az együttműködés tökéletesebbé tételén dolgoznak. (Curentul.)

Fordulat Amerikában

Washingtonból jelentik: A Havas ügynökség a következő érdekes hírt továbbítja az Egyesült-Államok fővárosából: A külügyminisztérium egyik számottevő személyisége kijelentette az újságírók előtt, hogy az Egyesült-Államok területén most már egyre job-

Miért van még mindig atanyetű?

Mennyit is kell szenvedni idegünk, az eleinte oly ártalmatlannak látszó aranyér által okozott gyötrelemtől. Használjon már az első jelenségeknél Goedecke féle Anusol végbélkúpot. Anusol enyhít és segít! Kérdezze meg orvosát.

Anusol-Goedecke

ra, különösen pedig azokat, akik fegyverrel a kezükben fellázadnak.

Prága. (Rador.) Hivatalos jelentés hangsúlyozza, hogy a fegyvereket csak ott fogják használni, ahol szükség van a rend helyreállítására és ahol a felkelők középületeket támadnak meg.

Prága. (Rador.) Karvorskí képviselő, a szlovák néppárt tagja és a szlovák szindikátusok vezetője a Slovenski Rabotnik című lapban cikket közölt és ebben többek között a következőket írja: Számunkra csak két lehetőség van, vagy szabadon élni a csehszlovák köztársaságban, vagy a halál.

Prága. (Rador.) Az A—Z című lap azt írja, hogyha Godesbegben nem létesülne egyezmény, vagy ha egy szomszéd ország megkísérelné a támadást, Csehszlovákia védekezni fog. Szomszédainknak tudniuk kell — folytatja a lap — hogy elég erősek vagyunk a benső rend fenntartására. Az európai béke megmentése érdekében pedig feltétlen nyugalomra és fegyelemre van szükség.

Olasz—angol tárgyalások

Londonból jelentik: A Daily Mail szerint megindultak az angol—olasz tárgyalások. A tárgyalásoknak négy fő pontja van:

1. Az olasz csapatok hajóra szállnak, míhelyt kitérnek, hogy a köztársasági oldalon harcoló önkéntesek elszállítása eléggé előrehaladt.

2. Az angol—olasz egyezmény azonnal hatályba lép, míhelyt az olasz önkéntesek jelentékenny részét elszállították.

3. Olaszország követeli, hogy a csehszlovákiai kisebbségek a szudetákkal egyenlő jogokat kapjanak.

4. A négyhatalmi együttműködés a cseh probléma összes bonyodalmainak kielégítő megoldásától függ, de a szakértők már is dolgoznak a formulákon.

Stojadinovics fogadta a belgrádi magyar követet

Belgrád. Stojadinovics miniszterelnök tegnap délután kihallgatáson fogadta Bakács Bessenyei György belgrádi magyar követet. A miniszterelnök előzőleg a török, görög, lengyel és csehszlovák követekkel tanácskozott.

ban megerősödik az elszigetelődés politikájának álláspontja. Ennek oka elsősorban, hogy az Egyesült-Államok közvéleménye mélyszéles lehangoltsággal látja a nemzeti szocializmus magatartásának sikereit, ami a nemzetközi erkölcsök és szerződéses tiszteletben tartására épült rendszer összeomlását eredményezi. Akkor, ha ez a hullám elvonult, — hangsúlyozza az amerikai politikus, — az amerikai közvélemény tudatára ébred majd annak, hogy Amerikát is közvetlenül érinti ez a folyamat és hogy Amerikának az európai demokráciákkal való együttműködése egyre inkább mellőzhetetlen követelménnyé válik. (Viitorul.)

URANIA 8. 5, 7.15 és 9.30.

Kivételes kettős műsor

I. Pánik a levegőben

Nagyszabású, izgalmas kalandorfilm. Lew Ayres, Florence Rice

II. A jazz bolondjai

Pompás zenés vígjáték. — Főszerepben: J. R. C. K. HILTON, a „jazz-band” fejedelme, a világ rádióhallgatóinak kedvence.

Terhelő tanuvallomások a Csermák-ügy pénteki tárgyalásán

Izgalmas incidens a folyosón. — Tanu, akinek megesketését tiltakozással fogadták a védőügyvédek. — Amikor Csermákne hányja a keresztet

A Csermák-ügy tárgyalásának negyedik napján, még nagyobb érdeklődés nyilvánult meg, mint eddig. Reggel kilenc órakor kezdődött a tárgyalás, ekkor hallgatták ki az első, semmitmondó tanut: *Visoia* Vjorel bucarestii újságíró. *Stan* Teodor szintén bucarestii tanu. Férje annak a szobaasszonynak, aki az Union szállóban volt alkalmazásban és aki pénzt adott kölcsön Csermáknek. Kratochwillal ő is összekötésben volt. A következő tanu *Kausek* József bucarestii kereskedő, ő is fenntartotta a vizsgálóbíró előtt tett tanuvallomását. Kratochwillt menti, akiről tudja, hogy kiintézettséggel végezte el az egyetemet és nem tartja valószínűnek, hogy valóban részese volna a családi ügynek.

Ezután *Agoston* Zsigmondné kihallgatására került sor, akinek házában Csermákék laktak. Rendkívül terhelően vall Csermákékra és önként jelentkezett a rendőrségen, amikor hallotta, hogy Csermákék ellen eljárás indult. Ugy tudja, hogy Csermákéknek ékszereik voltak, majd odaadták valami Káposztásné nevű asszonynak.

Amikor néhány percre felfüggesztették a tárgyalást és *Agostonné* kiment a folyosóra, ott a Csermák-gyermekek jelenlegi lakásadósnője rátámadt és vádakkal illette. A jelenlévőknek kellett szétválasztani őket. Az izgalom után tovább folyt a tárgyalás és *Agostonné* elmondta, hogy egyszer egy diplomáciai autóbijót látott Aradon, amire azt mondta Csermáknek, hogy a csehszlovák követség gép kocsija. A következő tanu *Hirsch* Szeréna volt, aki betegségére való hivatkozással kérte soronkívüli kihallgatását.

Hirsch Szeréna *Saltz* Maxné testvérhuga.

aki az egyik károsult. Szalonjukban ruhák készülték Csermáknek részére és amikor harmadikban már hitelre dolgoztak nekik, megállapodtak velük, hogy havi 4000 leit adnak a számiájukra. Neki 200 ezer lei hozományt ígérték Csermákék és további 100 ezret, hogy az üzlet árúját felfrissítsék. Egy aranyórát kapott is ajándékba a sürgős munkákért. Sokszor ment a pénzért, egy alkalommal Kratochwillt is ott találta Csermákéknál. Özvegy *Juhász* Lajosné semmit sem tudott az ügyről. Ezután ifj. dr. *Ispravnic* Sever bejelentette, hogy *Costea* Romulus károsult lemond igényeiről és tanuskodni akar. *Costea* Romul, aki *Putici* Victor né bátyja, csupán hosszas vita után nyert engedélyt a tanuskodásra, mert a védőügyvédek tiltakoztak eskü alatt való kihallgatása ellen, arra való hivatkozással, hogy az egész tárgyalás tartama alatt bent volt a teremben. *Costea* elmondta, hogyan ismerkedett meg Aradon Csermákékkal és néhány nappal később Bucarestből szolgálójával küldött számokra 100 ezer lei kölcsönt. Később adott még 30 ezer leit, majd 16 ezret és nyolcezer leit.

Csermákne a kihallgatás alatt állandóan keresztet vetett, majd pedig idegesen felállt és az örrel kikisértette magát a teremből. Kiderült a továbbiakban, hogy *Costea* felesége is adott kölcsönöket. Ugy tudja, hogy Kratochwill a leleplezés idején Prágába ment repülőgépen. *Butariu* ügyvéd ez ellen tiltakozik, mert igazolja, hogy itt volt az országban. Több kérdést adtak fel a védőügyvédek a tanunak, majd pedig a tárgyalást szombat reggel kilenc órára halasztották el.

Embey Iván halála

A régi Arad egyik ismert alakja halt meg: tegnap délután fél 2 órakor *Embey* Iván nyugalmazott pénzügyigazgató, miniszteri tanácsos elhunyt.

Embey Iván Aradon született, középiskoláit Aradon a királyi katolikus főgimnáziumban végezte. Érettségi után a budapesti tudományegyetem jogi karára iratkozott be, majd annak elvégzését követően a pénzügyi szolgálat kötelékébe lépett mint fogalmazó. Aradról Zalaegerszegre helyezték, ahol mint gyámkornok működött. Két esztendői zalaegerszegi tartózkodás után ismét Aradra került vissza pénzügyi segédtitkári minőségben. Rövidesen pénzügyi titkár lett és továbbra is gyorsan haladt a tisztviselői rangsorban. Jóval a háború előtt helyettes pénzügyigazgatóvá, röviddel erre pedig *Róka* József után királyi pénzügyigazgatóvá nevezte ki felettes hatósága.

Negyven esztendői lelkiismeretes, szakadatlan munka után megkapta a miniszteri tanácsosi címet. *Embey* Iván volt különben Aradon az utolsó magyar pénzügyigazgató.

Embey Iván felesége ez előtt néhány évvel halt meg. Nyugdíjbavonulásától fogva, de különösen felesége halála óta teljes visszavonultságban élt *Vichentiu* Babes-uccai házában.

Embey Ivánnak érdekes szokása volt, hogy télen-nyáron kiskabátban járt. Sokan ismerték Aradon az egészséges, pirosposztag arcu pénzügyigazgatót. Jó néhány évtizeddel ezelőtt megcselékedte azt, hogy házában kertjében lévő szökőkút medencéjében télvíz idején fürdőzött. Tragikus momentuma *Embey* Iván halálának, hogy 82-ik születésnapját követő napon érte utól a halál.

Embey Iván halálát leánya, *Kovács* József nyugalmazott ítélőtáblai bíró özvegye és kisleánya, *Kovács* Margitka, fivére: *Embey* Gyula dr. nyugalmazott járásbíró, királyi közjegyzőhelyettes, neje, *Tregele* Mária gyászolják. A nyugalmazott pénzügyigazgató temetése vasárnap, szeptember 25-ikén délelőtt 10 órakor lesz, amikor a Felsőtemető halottasházából kísérik utolsó útjára a családi sírkertbe.

Vasárnap választja meg tisztikarát a mosóczy-telepi új katolikus egyházközség

A Mosóczy-telepi római katolikusok már az esztendő elején dr. *Lakatos* Ottó aradi plébános, szentszéki tanácsos előtt feltárták, hogy az ottelő mintegy 4000 főnyi katolikusok egy önálló egyházközség és plébánia keretében óhajtanak hitbuzgóságot kifejteni. A Mosóczy-telepi hívek kívánságához híven dr. *Lakatos* Ottó segédkezet nyújtott, hogy ez a terv megvalósulhasson.

Az előkészítő bizottság még 1938. január 23-án összehívta a híveket, hogy megválaszthassák az egyházközség tanácságait. A mintegy 4000 főnyi Mosóczy-telepi római katolikus hívek az egyházmegyei törvények értelmében 50 tagú egyháztanácsot választhattak és ezt a létszámot a januári választás során titkos szavazás után betöltötték. Az akkor megválasztott egyháztanács tagjai: *Adelmann* János, *Aros* Sándor, *Asztalos* János, *Bobocsik* József, *Bodzás* János, *Bruttó* András, *Csiszter* Kálmán, *Csotó* N. János, *Cser* Imre, *Csomány* István, *Deák* Miklós, *Dietz* János, *Dittrich* Ferenc, *Fodor* Menyhért, *Garlati* János, *Gozner* István, *Kristóf* András, *Lengyel* András, *Lovassy* István, *Luy* Gyula, *Minorics* György, *Náhlík* Antal, *Neszmerák* Gyula, *Ocskay* Mihály, *Osztér* Károly, *Pernecki* János, *Pintér* Lajos, *Polacsek* Géza, *Rattai* József, *Satorius* Jakab, *Steinbrecher* János, *Soltz* Gyula, *Halka* József, *Hoistädter* József, *Hönigsz* Sebestyén, *Juhász* Zoltán, *Katrovics* Jakab, *Kocsik* József, *Kovács* Kálmán, *Kovács* Mihály, *Kondor* József, *Springfeld* József, *Szabó* József, *Szalay* András, *Szander* András, *Szikszy* István, *Tomalik* Vilmos, *Tóth* Antal, *Zsigovits* János, *Zsiros* Bálint. A megválasztott egyháztanács 1938. augusztus 12-én dr. *Lakatos* Ottó aradi plébános és *Ádám* Károly minorita lelkész jelenlétében megválasztotta az egyházközség választmányát is. Az eredmény: *Asztalos* János, *Bruttó* András, *Csiszter* Kálmán, *Cser* Imre, *Gozner* István, *Kristóf* András, *Luy* Gyula, *Náhlík* Antal, *Osztér* Károly, *Pernecki* János, *Pintér* Lajos, *Zsiros* Bálint. — Póttagok: *Garlati* János, *Lovassy* István, *Kovács* Kálmán, *Kondor* József, *Springfeld* József és *Szander* András.

Az egyháztanács megalakulása után a temesvári püspökséghez terjesztették fel a névsort jóváhagyás régett. A temesvári püspökség mérlegelve a Mosóczy-

telepi hívek kérését és egyházközség, plébánia alapítási tervét, augusztus 12-i keltezésű átiratával hozta tudomására az aradi plébániahivatalnak beleegyezését:

2675—1938. Püspöki Hatóság, Temesvár.

„Az 1309—1938., 1310—1938. felterjesztésre ezen püspöki hatóság jóváhagyta az Arad—Mosóczy-telepi egyháztanács és választmány választását és megerősít a választott tagokat.

Az alapszabályok 26. cikke, I. d. pontja alapján az ottani választmányban ezen püspöki hatóság a következő tagokat nevezi ki: *Zoller* Géza, *Foch* Béla és *Pálnai* Róbert.

Vasárnap, szeptember 25-én délelőtt 11 órakor dr. *Lakatos* Ottó plébános jelenlétében a római katolikus kör helyiségében ismét összeül az egyházközség tanácsa és választmánya, hogy titkos szavazás után, vagy közfelkiáltással megválasszák az újonnan alapítandó egyházközség tisztikarát is. Vasárnap választanak meg egy elnököt, egy-két alelnököt, egy pénztárost, egy gondnokot, egy jegyzőt, két ellenőrt és a választmány határozata folytán szükséges többi tisztviselőket. A vasárnapi választás iránt az egész városrészben nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Miután a Mosóczy-telepi hívek megalakították az egyháztanácsukat, a választmányt és tisztikart, a temesvári püspökség tárgyalhat a plébánia létesítéséről is. Ha az egyházközség biztosítja a létesítendő Mosóczy-telepi plébánia létalapját, akkor nincs semmi akadálya annak, hogy a Mosóczy-telepen élő római katolikus hívek egy önálló plébánia vezetése mellett fejthessék ki hitbuzgóságukat.

A Mosóczy-telepi önálló egyházközség és plébánia megalapításával kapcsolatban felmerült az a terv is, hogy Mikalakát, ahol mintegy három ezer főnyi katolikus él, egy egyházközségbe tömörítsék a Mosóczy-telepi hívekkel. A terv kivitele azonban még nagyon kezdeti állapotban van, a kérdésben megegyezés még nem jött létre. A Mosóczy-telepen azonban már a jövő év elején megkezdheti működését és pásztori munkáját az új plébános, akinek minden valószínűség szerint egy segédlelkész is segít az ottani római katolikus társadalom összekovácsolásában és vezetésében.

Visszahelyezték állásába az állam- nyelv hiányos tudása címén elbocsátott főmérnököt és az álláshalmozása miatt menesztett főügyészt

Kolozsvár. A kolozsvári közigazgatási tábla tegnap tárgyalta *Tellman* Oszkár gyulafehérvári városi főmérnök panaszát, akit Gyulafehérvár delegált polgármestere a közelmúltban, az állam nyelvének hiányos tudása miatt elbocsátott állásából.

A közigazgatási tábla helyt adott a főmérnök panaszának és kötelezte Gyulafehérvár tanácsát, hogy az elbocsátott főmérnököt állásába haladéktalanul helyezze vissza.

A közigazgatási bíróság határozata megállapítja, hogy a városi főmérnök az ugynevezett *Corpul Technic* tagja, királyi rendelettel nevezték ki s nem a polgármester, hanem a közlekedésügyi miniszter rendelkezése alá tartozik, a delegált polgármesternek nem volt joga állásából elbocsátani, mert mint főmérnököt csak a közlekedésügyi miniszter és csak királyi rendelettel mentheti fel állásából.

Igen érdekes volt dr. *Stojan* Victor udvarhelymegyei megyei főügyész panaszja is. A főügyészt a megye delegált prefektusa álláshalmozás miatt bocsátotta el. Állítólag a főügyész a *Grupul Aviatienii*-ől is kapott havi 1200 lei honoráriumot, ezzel álláshalmozást követelt el és ezért bocsátották el állásából. A delegált prefektusnak határozatát a főügyész panasszal támadta meg. A bíróság helyt adott panaszának és visszahelyezte állásába, anélkül, hogy az álláshalmozás kérdését tárgyalás alá vették volna. A bíróság ugyanis megállapította, hogy a főügyészt állásából csak fegyelmi úton lehet elbocsátani s miután a delegált prefektus még ki sem hallgatta a főügyészt, megsértette a fennálló jogszabályokat s kötelezte, hogy a jogtalanul elbocsátott főügyészt állásába 15 nap alatt helyezték vissza.

Egyesülés-szobor építését tervezi Vlad Alexandru tábornok, polgármester

A Romania de Vest című lap aradi munkatársa beszélgetést folytatott Vlad tábornok polgármesterrel, aki a legnagyobb elismerés hangján emlékezett meg munkatársairól. Elsősorban Bejan Romulus dr. polgármesterhelyettesről és dr. Coțoiu Romuald főorvosról állapította meg a polgármester, hogy mindkettőjükben értékes munkatársat talált és hasonlóképpen meglepedéssel nyilatkozott a hatósági orvosi karról. Munkaterveiről nyilatkozva, a polgármester ismertette azokat a célkitűzéseket, amelyekről már több ízben beszámolt az Aradi Közlöny, egyben pedig kijelentette, hogy törekvései közé tartozik az aradi egyesülés-szobor megvalósítása is.

Fantasztikus leányrablás Aradon

Tifokzatos ügyben nyomoz a rendőrség

Tegnap az esti órákban amerikai izü nőrablás történt Arad kelles közepén. Az egyik ismert aradi kereskedő 15 éves leánya este 7 óra tájban az Avram Iancu téren keresztül hazafelé tartott. Az Urania mozi sarkán három fiatalember szőlította meg. A fiatal leány szó nélkül tovább ment, magukra hagyva az aszfaltbetűr fiatalembereket. Alig haladt azonban néhány lépést a Banatului-ut irányában, a fiatalemberek ismét utána eredtek és az uttest mellett várakozó gépkocsiba erőszakolták. Az automobil ezután a legnagyobb gyorsasággal a város felé vette útját.

Az eset további részét az este 9 órákban csuromvizesen hazatért fiatal leány vallomásából lehet csak rekonstruálni. Eszerint a három férfi a gépkocsival a vízművek közelébe vitte a leányt, ott kiharancsolták a kocsiból, elvették minden értékes holmiját, majd levetkeztették és a Marosba lökték. A szerencsétlen leány a tulerővel szemben semmit sem tehetett és amikor az autós férfiak otthagyták, kiúszott a vízből és haza ment. Feljelentésére a vizsgálat annyit megállapított, hogy a leány vízbedobása minden bizonnyal azzal a szándékkal történt, hogy az öngyilkosság látszatát keltsék. A nem mindennapi esetben különben a rendőrség bünygi osztálya a legnagyobb erővel folytatja a nyomozást.



Igy tévesztheti meg a fükör!

Mialatt fogat a fükörben szépet mutatnak, ezalatt a fogkő a fogak belső felületén végzi romboló munkáját. Ha Ön nemcsak hőteher, hanem fogkömentes fogakat akar, használjon Kalodont fogkrémet! Kalodont az egyetlen fogkrém, mely a tudományosan elismert, fogkő ellen hatásos dr. Bräunlich-féle Sulfurizin-Oleatot tartalmazza.

Most nagy tubusban is kapható

KALODONT fogkő ellen

Módosították a büntetőtörvényt

Milyen büncselekményeket sújtanak halálbüntetéssel. — Bevezelik a rendőri őrizetet

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial szombati számában megjelenik a büntető törvény módosítása. Mint ismeretes, az igazságügyminiszter jogászokból álló szakbizottságot nevezett ki, azzal a céllal, hogy összhangba hozzák a büntetőtörvénykönyvet az új alkotmány intézkedéseivel és végrehajtsák a szükséges módosításokat. Ezenkívül súlyt helyezett a miniszter arra, hogy az államrendet veszélyeztető büncselekmények és a közpénzek eltulajdonítására kiszabott büntetések emeljék. *Bevezeti a módosítás a rendőri őrizetet is, amellyel azokat büntetik, akik a forgalmi szabályok ellen vétének.* A halálbüntetés bevezetéséről a következő módon intézkedik a büntető törvénykönyv:

597 szakasz. A minisztertanácsi jegyzőkönyv által előírt időre halállal büntethetők az Uraikodó, a királyi ház tagjai, külföldi államfők és az állami méltóságok ellen elkövetett merényletek tettesei, ha a büncselekmény hivatali működésükkel kapcsolatos okokból történik, valamint rablógylkosság és politikai gyilkosság esetén. Állami méltóságok alatt értendők a királyi tanácsosok, a kormány tagjai és a királyi helytartók.

Az olyan összeesküvésben való résztvevőket, amely a fenti büncselekményeket célozza, 5-től 12 évig terjedő súlyos börtönnel sújtják abban az esetben, ha az összeesküvést előkészítő cselekedet nem követte, viszont 5—20 évig terjedő kényszermunkával sújtják, ha előkészítő cselekedet követte. A 228. szakasz esetében a büntetés 1—5 évig terjedő javítóintézet. Az a kiskoru, aki a fenti büncselekményeket követi el, 5—20 évig terjedő javítóintézetet sújtható. A 129-ik szakasz értelmében a büntetés meghatározott időig terjedő kényszer munka lesz.

598. szakasz. A büntető törvényszék határozata ellen három nap alatt kell a felebbezést beterjeszteni. Kegyelmi kérvényt az ítélet jogerőre való emelkedésétől számított 48

órán belül kell benyújtani.

599. szakasz. A halálos ítéletet golyóval hajtják végre a később megállapítandó szabályzatnak megfelelően. A terhes nők kivégzése a szülés után történik.

600. szakasz. A kivégzést abban a helységben hajtják végre, ahol az ítélet elhangzott, 48 órával a kegyelmi kérvény elutasítása után. A kivégzésnél csak a bírák lehetnek jelen.

Petrescu-Comnen külügyminiszter erélyes állásfoglalása Genfben az alapelvek módosításának ügyében

Uj tagok a népszöveféségi állandó tanácsban

Genf. A Népszövetség tanácsának három nem állandó helyére szerdán választották meg az új tagokat Románia, Lengyelország és Ecuador helyett, mert ezeknek az államoknak tanácstagsága most járt le. Az új tagok: Jugoszlávia, Görögország és Dominique köztársaság lettek.

A Népszövetség politikai bizottságának tegnapi ülésén egyébként

a békeszerződések közvetett, vagy közvetlen felülvizsgálásával kapcsolatban vita indult meg.

s ezalkalommal a magyar megbízott Velles László a 19. szakaszban olyan magyarozatát kívánta, hogy azt a békeszerződések felülvizsgálására lehessen alkalmazni. Petrescu-Comnen külügyminiszter leszögezte a román álláspontot, hangsúlyozta, hogy a nemzetközi hangulat nem olyan, hogy megfelelő tárgyilagossággal lehessen most vitát folytatni.

A Népszövetség — mondotta a külügyminiszter — évek óta válságon megy keresztül. Ha most az alapelvek módosítására törekednénk, úgy ez a krízist még jobban elmérgesítené és végzetes hatással lehetne a Népszövetség fennmaradására.

Nem lehetne elkerülni a Népszövetség krízisét, ha a békeszerződések bizonyos szakaszainak más értelmezést adnának, mint amilyenek az eredeti rendelkezések voltak. A Népszövetségnek erősnek kell maradnia, hogy megszünjön a kislalankok félelme, mert mindenkinek jogában áll saját biztonságát szem előtt tartani.

Románia nem hajlandó semmiféle formai vagy értelmi módosítást elfogadni, amely végeredményben az egyhangúság elvét megváltoztatná olyan módon, hogy a szavazatok többsége is elegendő legyen jogerős határozat hozatalához.

Ma hirdetik ki

az aradi őszi érettségi írásbeli vizsga-eredményeket

Megirtuk, hogy a nemzetnevelésügyi minisztérium rendelete értelmében az őszi vizsgaidézyben Temesvár kivételével a Temes-taromány érettségizői Aradon állnak vizsgára. Kedden vette kezdetét az érettség vizsga írásbeli része, amelynek eredményét ma, szombaton hirdetik ki a Moise Nicora fiuliceumban a közel száz jelölt előtt.

CENTRAL: d. u. 3, 5, 7.15 és 9.30 SONJA HENIE világfilmje

A táncoló angyal

Partnerei: DON AMECHE, CESAR ROMERO, JEAN HERSHOLT Közreműködnek: Raymond Scott quintett, Petrs Sisters, (a kövér néger nő) Condos Brothers szteptáncosok.

40 millió néző tapsolt ennek a filmóriásnak!

Csikágó, a bünös város

Jóljegyezze meg:

Keddtől a CENTRAL-ban!



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnyelv: KOZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Éves ábra... 840 lei || Negyedéves 210 lei
Hónapról... 420 „ || Egy hónapra 70 „

Miniatür

Külföldi lapokkal egyidőben mi is hírt adunk arról a tegnapi számunkban, hogy Illinois államban új folyóirat jelent meg...

— Bocsánat, — mondta a fürge kis ember, aki a newyorki nagyszálló előcsarnokában odatolalkodott az ismert államférfi elé — bocsánat, csupán egy nagyobbszabású intrvuról van szó...

Az államférfi megütödé nézett a tola... majd pedig a szokásos diplomata-mosolyt öltötte fel és egyetlen gesztussal jelezte, hogy nem kíván nyilatkozni. A férfi azonban nem azért verekedte át magát a kömegen, hogy meghátráljon a politikus tiltakozása elől és bár jobbról-balról ököllel vágott magának utat, oda-szegődött a kiszemelt intervju-alany mögé... Az államférfi tárgyal, vitatkozott, érdeklődött, száz és száz embert fogadott, de a lerázhatatlan amerikai riportert nem tágitott.

Estei elé sajtófogadás következett. Az amerikai nagylapok tudósítói lázasan jegyezték az államférfi történelmi szövegét a néphez, de megfigyelték, hogy a kis ember alkalmos mosolyra torzultak minden kiejtett szava után és egyetlen szót sem jegyezett be noteszébe. Az államférfit idegesítette a különös figura, aki változatlanul rágta gumiját és amikor egy utolsó „vizsontlításal” utnak eresztette a sajtó képviselőit, végre is magához intette az okvetetlenkedő újságíróit.

— Megfigyeltem, — mondta neki, — hogy maga egyetlen szót sem jegyzett abból, amit beszéltem. Mi érdekli hát magát...?

— Lapom közönségét az érdekli, hogy halászott-e Ön már vízvezetékben?

Az államférfi a kérdés hallatára összecsapta kezét és beleroskadott az egyik karosszékre.

— Melyik lapnál van Ön? — érdeklődött, amikor visszé magához tért.

— Az „Elmebetegek Hivatalos Lapjánál”...

(bér--)

— Jugoszlávia új budapesti követe. Budapestről jelentik: A jugoszláv kormány új követet kiadott Budapestre Vukcsevics jelenlegi budapesti követet varsoói követé neveztek ki s a budapesti jugoszláv követség vezetését Rásics Milán, eddigi milánói jugoszláv főkonzul veszi át. A követváltással kapcsolatban Vukcsevics követről a magyar sajtó elismeréssel emlékezik meg.

— Gritta Ovidiu új beosztása. Temesvárról jelentik: Gritta Ovidiu temesvári rendőrkvesztort a központi állambiztonsági szolgálathoz osztották be szolgálatra. Ezek szerint a volt temesvári rendőrkvesztort a jövőben Bucurestiben tevékenykedik.

— Módosították a börtönügyekről intézkedő törvényt. Királyi rendelet készült a börtönügyekről intézkedő törvény több szakaszának módosításáról. Az újítások közül a legfontosabb az az intézkedés, amely megszünteti a rabok munkájának kereskedelmi hasznosítását, valamint a központi börtönügyi tanácsot.

— Lemondott állásáról Catana Augustin városi mérnök. Catana Augustin mérnök, aki a város műszaki osztályánál teljesített szolgálatot, pénteken írásban közölte a város vezetőségével, hogy lemond állásáról és megbízatása alól való felmentését kérte. A rokonszenves fiatal mérnök magánvállalkozás keretében folytatta működését.

— Munkában a városházi rendőrbiztonság. Amint már megírta az Aradi Közlöny, az új közigazgatási törvény értelmében megszervezték a városházán működő rendőrbiztonságot, amelynek hatáskörébe elsősorban a piaci árak alakulása és általában az árellenőrzés tartozik. Az új rendőrbiztonság ügylátszik aipos munkát végez, mert aránylag rövid működése alatt máris husz kihágási jegyzőkönyvet készített az árúzerkedés megakadályozásáról szóló törvény megszegése és egyéb kihágások miatt.

— Szent-Györgyi a liége-i egyetemen. Liégeből jelentik: Szent-Györgyi Albert, a Nobeldíjas szegedi professzor megérkezett Liégebe, ahova az 1938-39-i tanévre meghívták és megkezdte előadásait a világhírű Francqui-tanszéken. Szent-Györgyi professzor épp úgy, mint Francqui többi híres utóda, kollokviumokat is fog tartani, amelyekre meghívják a négy beiga egyetem specialista tanárait.

A legjobb ünnepi kalácsok LYA-nál

csakis rendelésre készülnek.
Str. Cercetaşilor 5. szám. // Telefon 10-9.

— Tilos az elemi iskolába való beíratásnál díjakat szedni. Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi miniszter körrendeletet küldött a tanfelügyelőségekhez, amelyben közli, hogy az elemi iskolába való beíratásoknál bármiféle díjnak, vagy önkéntes adománynak a beszedése, vagy kérése tilos, mert az elemi iskolai oktatás ingyenes és kötelező.

Megnyugtató adat:

Télen nem törnek ki háborúk...!

A párisi újságok cikkeket közölnek a most uralkodó hangulattal kapcsolatban arról, hogy a háborúk nagyrésze mindig nyáron tör ki. Így például az osztrák-német háború 1866-ban június 14-én, a francia-porosz háború 1870-ben július 19-én, az első balkáni háború 1912-ben október 8-án, a második 1913. június 28-án, míg a világháború szintén nyáron 1914. július 28-án.

A spanyol polgárháború kezdete 1936. július 18-ára esett és a japán-kinai háború, ahol ugyan még mindig nincs hadüzenet 1937. augusztus 13-án kezdődött. Az abesszin-olasz háború az afrikai klimatikus viszonyokat tekintve vége, októberben kezdődött.

Ezekhez az érdekes megállapításokhoz csak még annyit kell némi maliciával hozzáfűzni, hogy nem is a kezdet, hanem a befejezés számít. Ezt pedig figyelembe véve a harsogó felek nem kötik magukat az évszakokhoz. Rendszerint nem fejezik be a háborút ugyanazon a nyáron, amelyiken elkezdték...

— Lebontják a nyárszínházat. A városvezetőség döntése értelmében rövidesen megkezdődik a nyárszínház épületének lebontása, amiről már régebben határozatot készítettek. Már intézkedés történt a színházépület kiürítésére s nyomban ennek megtörténte után sor kerül a lebontásra. A színházépület anyagát az ipari liceum növendékei számára építendő otthon céljaira használják fel.

Ma este sötét lesz!

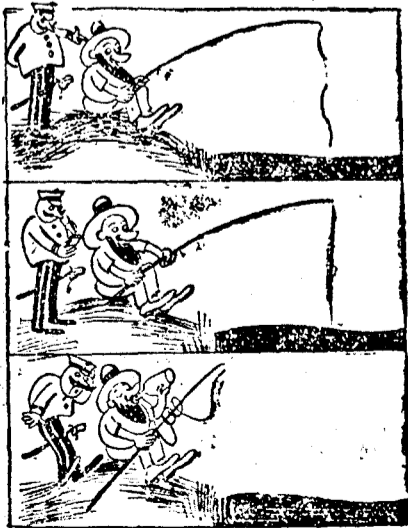
De holnap ragyog minden ember arcán mert végre színre kerül:

3:1

a szerelem javára

„CORSO“-mozgó

Horgászni tilos



Kép szöveg nélkül.

KÉSZSÉGGEL BEMUTATJUK A MOST ÉRKEZETT ŐSZI UJDONSÁGOKAT.

MOTIU DIVATÁRUHÁZ.

Consum—Inlesnirea tag.

— Szabadságot kapnak a zsidó katonák. Az ortodox hitközségek kolozsvári központi irodája intervenciójára a nagyvezérkar utasította a hadtesparancsnokságokat, hogy a közelgő zsidó ünnepekre a zsidó katonákat szabadságolják. A nagyvezérkar rendelete a 18.577—1938. számot viseli.

— Meglopta kenyéradó gazdáját. Özvegy Truța Ioanné 47 éves háztartásbeli alkalmazott, aki Czmor Péter aradi hentes és mézárósnál volt alkalmazva, meglopta kenyéradó gazdáját és a feljelentés szerint apródonként 60 ezer lei értékű élelmiszert tulajdonított el. A törvényszék bűnösnek mondta ki és egyévi börtönre, valamint 2000 lei pénzbüntetésre ítélte.

— FELVÉTELEK AZ ARADI SZINIISKOLÁBA naponta 12—1-ig a színházi irodában.

— Katonaköteles ifjak figyelmébe. A második kerületi rendőrség felhívja a körzetében lakó 1918., 1919., 1920. és 1921-ben született ifjakat, hogy a katonai lajstromba való felvételük ügyében sürgősen jelentkezzenek a Gojdu-uccai rendőrségen. — Ugyancsak jelentkezni tartoznak azok az ötvenedik életévüket be nem töltött, a második rendőrkörület területén lakó férfiak, akik a román állampolgárságot naturalizálás útján szerezték és mindeddig nem szerepelnek a katonai kimutatásban.

— Áramszünetelés. A villanygyár igazgatósága értesíti a nb. fogyasztó közönséget, hogy nagybimérvű javítások miatt f. hó 25-én, vasárnap, kedvező idő esetén az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8 órától este 7 óráig Drágásani kerületben.

— Ha szép elegáns öltönyt és felöltőt akar, csináltassa meg a „Lord” férfidivat szabóságánál. (Eredeti angol és Langer-szövetek.) Arad, Bulev. Reg. Maria 2—4. Neuman-palota, Telefon: 18-44.

— A jövő héten nyílik meg Aradon a légvédelmi kiállítás. Szeptember tizenharmadikán kellett volna Aradon megnyílnia a nagyszabású légvédelmi kiállításnak, amit azonban közbejött akadályok miatt elhalasztottak. A városi légvédelmi hivatal most köztudomásra hozza, hogy a kiállítás a jövő héten megnyílik. A megnyitás időpontja azonban egyelőre még ismeretlen, de kellő időben gondoskodás történik ennek bejelentéséről. A kiállítás délelőtt 8—1 óráig, délután 4—8 óráig tekinthető meg s Olteanu Ilie kapitány, a városi légvédelmi hivatal mellett működő szakiancsos minden nap déli 12—1 óráig, délután pedig 7—8 óráig szakelőadásban szolgál a közönség számára felvilágosításokkal a légvédelmi kérdésekkel kapcsolatban.

O USA, Svédország, Németország és Magyarország válogatott szabadstílusú birkózó csapatai nagyszabású versenyen találkoznak Stockholmban szeptember 29. és 30., valamint október 1. napjain.

— Vasárnap, szeptember 25-ikén a Helias evezős egyesület megtartja a minden esztendőben szokásos háziversenyét. A marosparti evezősházban a verseny lebonyolítása után társasbéd lesz. A versenyek iránt nemcsak sportkörökben, hanem városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. Mint ismeretes, a Hellas klub női négyes versenycsapata ezében is — a constantai versenyek alkalmával — megőrizte az országos bajnoki büszke címet s a győzteseket e társasbéd keretében is meleg ünneplésben részesítik.

O Köszönetnyilvánítás. Az Aradi Torna Egyesület elnöksége és turista osztályának vezetősége ezúton mond hálás köszönetet mindazoknak, akik a livádai emlékmű-alapra adományaikkal elősegítették a kegyeletes akció megteremtését. Köszönetet mond az ünnepélyen megjelent hatósági képviselőknek, a társegyesületeknek szíves megjelenésük és koszoru elhelyezésükért. Végül mindazoknak, akik megjelenésükkel az ünnepély fényét emelték. Koszorúmegváltási adományaikért külön köszönetet mond a következőknek: Hakoah S. E. 300.— dr. Coțoiu Romulus 200.—, Muzsaj József és családja 100.—, Goldmann Sándor 100.—, Glück László 100.—, Barják Mihály 100.—, Bene és Társa cég 100.—, Kovács Zoltán 50.—, Marian Sándor 50.—, Mikolás Testvérek 50.—, Depold Ferenc 50.—, ifj. Ocskay Edé 50.—, Vazár Sándor 50.—, Dávidházy Kálmán 40.—, Mandl Béla 40.— lei. Tekintettel arra, hogy az emlékmű-alap még hiányos, esetleges további adományokat szívesen fogad az egyesület elnöksége és hírlapilag nyugtázza.

Csekély pénzért, csodás ajándék!

Sándor Iván & Comp cégnél

csillárok, állólámpák, asztali-lámpák, éjjeliszekrény-lámpák, rádiók, zseblámpák, elemek, alkatrészek

Bul. Reg. Maria 18.

Tel. 11-32

SPORT KÖZLÖNY

A várt összeállításban áll ki az országos válogatott csapat Németország ellen

Sadovsky és Praszler a bulgárok elleni csapatban. — Atutazott Aradon a német válogatott

Csütörtökön a fővárosban nagyszabású triálmérkőzést tartottak, amelyen az A) és a B) csapatok találkoztak komoly edzőmérkőzés keretében. A triálon az A) csapat 6:3 (4:1) arányban győzött, de a második féldőben a fiatal csapat jobb volt a „nagy” válogatottnál. A gólokat Barátky (3), Bodola (3), illetve Praszler (2) és Bogdan szerezték.

A triál után került sor úgy a németek, mint a bulgárok elleni csapatok összeállítására és míg az A) csapatot a várakozásnak megfelelően állították össze, addig a B) csapatban, amely Rusciukban szerepel, néhány változtatást eszközöltek. Így a kapuba Sadovskij került, a középfedezet helyét Feraru foglalja el, jobbhatvédet Wetzer II., balszélsőt pedig Bogdan játszik. A két csapat összeállítása tehát az alábbi:

A) válogatott: David—Sera, Abu—Vințea, Gain, Demetrovici—Orza, Ploesteanu, Barátky, Bodola, Dobav. Tartalék: Radulescu.

B) válogatott: Sadovskij—Wetzer II. Felecan I—Barbulescu, Feraru, Nistor—Oana, Moldoveanu, Reiter, Praszler, Bogdan. Tartalék: Iordachescu, Ionescu—Crum, Pop Vasile

és Gica Popescu.

A román—német válogatott mérkőzésre azért jelöltek csak kapustartalékot, mert a németek csak esetleges kapuscseréhez járultak hozzá. Amennyiben a németek vezetőivel Bucurestiben olyan megállapodás létesül, hogy mezőnyjátékos is cserélhető, úgy Feraru a fővárosban marad és Pop Vasile játszik a bulgárok ellen a középfedezet helyén.

A német válogatott csapat pénteken este egyébként atutazott Aradon, Zöhrer (vált válogatott kapus), Janusch és Herberger szövetségi edző vezetése mellett 14 játékos utazott át és vasárnap a következő csapat áll ki Románia ellen:

Rai—Appel, Schmaus—Wagner, Mock, Skoumal—Biullus, Hahnemann, Stroh, Schön, Pesser.

Az aradi állomásra a sportegyesületek küldöttségei zászlókkal vonultak ki, a szövetség nevében pedig Blaga Nestor üdvözölte a vendégcsapatot és a vezetőket. A német válogatott ezután folytatta utját a főváros felé, ahová szombat délelőtt érkezik meg.

Ötven tagu keretet jelölt ki az Európa válogatott válogató bizottsága

Zürich. Tegnap ült össze Zürichben az a bizottság, amely az európai válogatott csapat összeállítását kellett volna eszközölje, azonban a bizottság nem állította össze az október 26-iki Anglia elleni mérkőzésre a csapatot, ha nem csak 50 tagu keretet jelölt ki, amelyből az esélyesek a következők:

Olaszország: Olivieri, Foni, Rava, Andreolo, Pjola, Meazza, Ferrari, Colaussi.

Magyarország: Biró, Lázár, Sárosi dr., Zsengellér.

Németország: Platzer, Janes, Kupfer, Kitzinger.

Svájc: Minelli, Vernati, Bickel.

Belgium: Braine.

Hollandia: Backhuys.

A válogatott keret október 21-én valamely hollandiai városban találkozik, ekkor állítják össze a csapatot, itt is tartanak edzőmérkőzést és a válogatott csapat azután Hollandiából utazik Londonba, az október 26-iki mérkőzés színhelyére. A csapat technikai vezetésével Pozzo olasz szövetségi kapitányt bízták meg.

csar ugy kapasbol!

Capdeville, a vasárnapi román—német mérkőzés francia játékvezetője szombaton reggel repülőgépen érkezik meg a fővárosba. A francia bírót a repülőtéren az FRFA megbízottai fogadják.

A Rapid csapata válogatottjai nélküli csapattal vasárnap Turnuseverinben mérkőzik az ottani „Sborul” ellen. A Rapid a következő együttest állítja ki: Negru — Wetzer, Rosculeț — Fănescu, Rășinari, Raffinszky — Georgescu, Horotan, Auer, Lengher, Ciocdan.

Von Cramm, az egykori legjobb német teniszező, a világranglistán volt második helyezette, aki — mint ismeretes — fogságban van, büntetésének kitöltése után állítólag átnyergel a professzionizmushoz és Amerikába utazik, ahol a Tilden—Perry társulathoz szegődik.

Langenus, az ismert kitűnő belga játékvezető, akit az október 16-iki román—magyar válogatott mérkőzés levezetésére kértek fel, közölte az illetékes szövetségekkel, hogy az ajánlatot ellogadja. A mérkőzés vezetése ilyenformán jó kezében lesz.

Burdan, a Venus volt válogatott kapusa a Rapid edzésait látogatja. A kitűnő kapus, aki azonnal igazolható, szemtanuk jelentése szerint nagyszerű formában van és máris több egyesület érdeklődik utána.

Özv. Kovács Józsefné sz. Embey Ilona és leánya Margitka mély fájdalommal tudatják, hogy a felejthetetlen jó édesanya és a legjobb nagypapa

Embey Iván

miniszteri tanácsos, ny. pénzügyigazgató

életének 82-ik évében, a szentségek felvétele után f. hó 23-án d. u. fél 2 órakor csendesen elhunyt.

Szeretett halottunkat f. hó 25-én d. e. 10 órakor fogjuk a Str. Vincentiu Babeș 6. számú gyásházából a róm. kath. egyház szertartása szerint beszenteltetni, majd a helybeli „Eternitaea” (felsőtemetőben) lévő családi sírkertünkben örök nyugalomra helyezni.

A megboldogult lelki üdvéért az engesztelő gyásmisét f. hó 28-án d. e. 10 órakor a Ft. Minorita atyák templomában mutatjuk be a Mindenhatónak.

Arad, 1938. szeptember 23.

Aldott legyen emléke!

Dr. Embey Gyula, testvére és neje Tregele Mária, sógornője

(Minden külön értesítés helyett).

LIMBECK, Fabrica de coșciuguri și întreținere de înmormântări, Piața Avram Iancu 22. TELEFON 1099.



... és ismét
csábítanak a káprázatos
tengeri utazások!

Őszi földközítengeri utazások
a fehér
„MILWAUKEE”
luxushajóval

Nagy Hapag keleti utazás
okt. 5-től 28-ig / Ara Lei 21000.— től

Hapag-utazás Nyugatafrikába
az Egyenlítőig
okt. 30-tól nov. 23-ig / Ara Lei 21600.— től

A Golf-áram
tropikus hazájába

„MILWAUKEE” luxushajóval
Nyugatindia, Mexicóba és
New Yorkba
1939 január 9-től márc. 2-ig / Ara ca. Lei 50000.—

Karácsonyi és szilveszteri utazás
az atlanti óceáni szigetekre
1938 dec. 20-tól 1939 január 6-ig / Ara Lei 15000.— től

Mindig jól utazik a

HAMBURG-AMERIKA
LINIE



hajóval

Információk Prospektusok

Réparislet:
Künstler utazási iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24. Tel. 10-86

Döntetlen a román—csehszlovák tenisz-mérkőzés első napja

București. Nagy érdeklődés mellett bonyolították le a román—csehszlovák válogatott tenisz-mérkőzést, amelynek első napján egy-egy mérkőzést nyertek a résztvevők. Az első mérkőzésen a többezős bajnok Cejnar nagyszerű játék után 6:3, 6:4, 6:2 arányban győzött Schmidt felett, Tanasescu azonban szintén ragyogó küzdelemben 4:6, 6:2, 6:1, 6:3 arányban legyőzte a csehszlovák Ambrost. A mérkőzés így 1:1 arányban döntetlenül áll az első nap után.

O AAC-hírek: Az AAC felkéri törpe bajnokságot nyert játékosait: Keier, Régner IV., Járóczky, Cosma, Lucean, Erdélyi, Junák II., Fäder, Beraczka, Popa, Ciudariu, Csapó, Ragó, Kurilla, Mikló, Steiner, Hórai. Hogy vasárnap délután fél 5 órakor az AAC-pályán jelenjenek meg, ahol dr. Palágyi Jenő elnök ünnepélyes uzsonna keretében átadja a bajnoki érmeiket. — Az AAC felállítására vasárnap délelőtt 11 órakor az Egyetértés ellen: Hoffer, Czvitkovits, Ujj, Lingurár, Zoller, Kuluncsits, Eberlein, Komjáthy, Incze, Miklóssy, Kozsница. Tartalék: Mladin, Varga.

O Frankfurt—București városközi atlétikai viadalra tett javaslatot a német szövetség. Jövő évre Bécs—București mérkőzés volt lekötve, közben azonban az osztrák szövetség megszűnt. Helyette most ezt a mérkőzést ajánlják a németek.

O Ujabb változások a magyar rangadó csapatösszeállításában. A vasárnapi Ferencváros—Hungária mérkőzés iránt Budapesten óriási az érdeklődés és a két csapat összeállítása újabb változásokat szenvedett. A vasárnapi csapatok most így alakultak: Ferencváros: Háda — Tátrai, Polgár — Pósa, Sárosi III., Lázár — Táncoz, Kiss, Sárosi dr., Jakab, Kemény. Hungária: Szabó — Kiss, Biró — Sebes, Turay, Dudás — Müller, Cseh, Kardos, Kisutsky, Titkos.

1000
1200 x 25
1360
250



Kettős mérkőzés az AAC sporttelepén

A kerületi bajnokság mérkőzései urallják a vasárnapi labdarugó-műsort és a programból kiemelkedik az AAC pályán lebonyolításra kerülő kettős mérkőzés, amelyen a Hakoah és az Unirea, illetve az AAC és az Egyetértés találkoznak.

A Gloria pályán délután a Crisana az Olimpiát, az AAC pályán délután a Gajana az Astrát, a Tricolor sporttelepén pedig a Tricolor a Transilvániát látja vendégül.

A másodosztályú küzdelmekbe most már — mint megírtuk — a Frontiera is bekapcsolódik, amely az AMRA ellen küzd, a Vulturul pedig a Spartával csap össze a bajnoki pontokért. Három szövetségi díjmérkőzés, valamint hét ifjúsági bajnoki meccs egészíti ki a vasárnapi programot, amelynek részletes bíródelegálását alább adjuk:

Ker. I. oszt.:

Hakoah—Unirea, AAC-pálya, 9.45 órákor, bíró: Karlich, határbírók: Adamovici és Ardelean Ioan.

Egyetértés—AAC, AAC-pálya, 11.30 órákor, bíró: Toml, határbírók: Sasu és Weinberger.

Crisana—Olimpia, Gloria-pálya, 16.30 órákor, bíró: Craznic dr., határbírók: Ipsilanti és Czečka.

Tricolor — Transilvania, Tricolor-pálya, 16.30 órákor, bíró: Pfeiffer, határbírók: Musca és Vagalau.

Gajana—Astra, AAC-pálya, 16.30 órákor, bíró: Goicea, határbírók: Mara és Barbu.

Titanus—Mica, brádi-pálya, 16.30 órákor, bíró: Polareczky.

Ker. II. oszt.:

Sparta—Vulturul, Tricolor-pálya, 11.00 órákor, bíró: Schneider, határbíró: Gábor.

AMRA—Frontiera, Olimpia-pálya, 15.00 órákor, bíró: Marienut, határbíró: Milanovic.

Szövetségi díj:

Gloria—Transilvania, Gloria-pálya, 9.00 órákor, bíró: Darázs.

Crisana—Hakoah, Gloria-pálya, 15.45 órákor, bíró: Oprita.

Titanus—AMTE, Titanus-pálya, 16.30 órákor, bíró: Chiral.

Ifjúsági bajnokság:

Hakoah—Unirea, AAC-pálya, 8.00 órákor, bíró: Fock.

Fortuna—Olimpia, Unirea-pálya, 9.00 órákor, bíró: Burdan.

AMTE—Gloria, AMTE-pálya, 10.00 órákor, bíró: Ugrin.

Gajana—Astra, Gajana-pálya, 14.00 órákor, bíró: Lutaj.

Tricolor — Transilvania, Tricolor-pálya, 14.45 órákor, bíró: Gombos.

Egyetértés—AAC, AAC-pálya, 14.45 órákor, bíró: Macian.

NYILTER.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Kiskoru fiainak, Majrovits Ivánnak nyújtott hitelekért felelősséget nem vállalok, azokat ki nem fizetem.

Majrovits Olga

A CORSO mozgó igazgatósága közli, hogy: szokásunktól eltérően szerda helyett holnap, vasárnap tartunk premiért 3:1 a szerelem javára c. filmből, mert a film Cernautiban oly nagy sikerrel megy, hogy nem küldhették el előbb.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Öfelsége szentesítette a nyugdíjtörvény módosításáról szóló rendeletet

Tegnap jelent meg a hivatalos lapban a nyugdíjtörvény módosításáról szóló törvényerejű rendelet, melyet Öfelsége szentesített. A törvényerejű rendelet módosítja az 1925. évi általános nyugdíjtörvény 9., 10., 11. és 24. szakaszait, még pedig főbb vonatkozásaiban a következőképpen:

A nyugdíjigény a szolgálatban eltöltött időtől függően az utolsó évi fizetések közeparányosa. Azok, akik harmincöt esztendő szolgálat után mentek nyugdíjba, azok a következő százalékokban kifejezett nyugdíjat élvezik:

90 százalékát kapják volt fizetésük közeparányosának a négyezer leijen alul javadalmá-

zottak, akiknek 4001—6000 leijig terjedő fizetésük volt 89 százalékot, 6001—8000 leijig terjedő fizetés után 87 százalékot, 10.001—12.000 leijig bezárólag 86 százalékot, 12.001—14.000 leijig 85 százalékot, 14.001—16.000 leijig 84 százalékot, 16.001—18.000 leijig 83 százalékot, 18.001—20.000 leijig 82 százalékot, 20.001—22.000 leijig 81 százalékot, 22.001—24.000 leijig 80 százalékot, 24.001—26.000 leijig 79 százalékot, 26.001—28.000 leijig 77 százalékot, 28.001—30.000 leijig 76 százalékot, 30.001—32.000 leijig 75 százalékot, az ezen felüli fizetéseknél ugyancsak 75 százalék jár az utolsó években élvezett fizetések közeparányosa után.

Módosítják az erdőtvényt

Biztosítani akarják a fatermelés zavartalan menetét

A földművelésügyi minisztérium rendelet-törvényt dolgozott ki az erdőtvény, illetve a törvény azon intézkedéseinek módosításáról, amelyek nemzetvédelmi szempontból védettnek nyilvánított erdőkre vonatkoznak. Megállapítást nyert ugyanis, hogy az eddigi erdőtvény, amelyet a nemzetvédelmi minisztériummal összhangban hoztak, szinte teljesen megbénította a fakitermelést. Ezért a földművelésügyi minisztérium úgy döntött, hogy módosítják az erdőtvény 5. és 10. szakaszát.

A régi erdőtvény a folytonosság elvét kifejezte az ország összes erdőire, úgy az államiakra, mint a magánerdőkre. A folytonosság elve alatt az értendő, hogy a kitermelésre megállapított időn belül minden évben egyenlő mennyiséget kellett kitermelni. Ez az elv azonban a vállalatoknak nem felelt meg, mert azt kívánták, hogy üzleti érdekeiknek megfelelően egyszer többet, egyszer pedig kevesebbet termeljenek ki. Az új törvényben módosítják ezen sérelmezett intézkedést.

Az új törvény még egy másik rendkívül lényeges újítása az az intézkedés, amelynek értel-

mében a folyamatban lévő kitermelési szerződések alapján az erdőkitermelés folytatható mindaddig, amíg ezek a szerződések le nem járnak. Ezt az utóbbi intézkedést azért hozták, mert nem lehet immobilizálni hatalmas tőkéket, amelyeket már befektettek a kitermelés lefolytatására.

Az említett rendelet-törvényt már el is juttatták véleményezés végett a legfelsőbb törvény-előkészítő tanácshoz.

Az új rendelet-törvény gyakorlati jellegű intézkedései előreláthatólag nagymértékben hozzájárulnak majd ahhoz, hogy a jövő esztendőben olcsóbb legyen a tűzifa ára. Amint azt az erdőkitermelők ismételtlen is hangoztatták, a jelentős ár-emelkedéseket mindenekelőtt az idézte elő, hogy a termelés korlátozása miatt csökkentek a fakészletek, ami viszont kényszerű módon vont maga után az ár-emelkedést. A kormány az az intézkedése gyakorlati szempontból tekinti a kérdést és minden bizonnyal több eredménnyel lesz, mint az ármaximálási kísérleteknek, amelyekkel a tűzifaftól Bucurestiben sem tudták eredményeket elérni.

— Megszüntették a 250 leiesek további forgalomba hozatalát. Ugy a Banca Natională, mint a pénzügyminisztérium megtették a szükséges intézkedéseket a 250 leieseknek a forgalomból való kivonására. A bevont 250 leiesek helyett 100 leieseket hoznak forgalomba. Sem a pénzügyigazgatóságok, sem pedig a Banca Natională ezentul nem hozzák újból forgalomba a pénztáruikba befolyó 250 leieseket.

— A kiskereskedők a jövőben is maguk állapíthatják meg az eladási árakat. Legutóbb megemlékeztünk arról, hogy törvénytervezet készült, amelynek értelmében megtiltják a kiskereskedelemben az alkut és a kiskereskedő csak szabott áron adhatja el cikkei. Ezzel kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, hogy a kiskereskedelmi árakat hivatalos tényezők állapítják meg. Most közlik, hogy a kiskereskedő a jövőben is saját belátása szerint állapíthatja meg az árakat, ezek azonban szabott áraknak tekintendők és az árut sem a szabott áron alul, vagy felül nem adhatja el.

— A borbélyműhelyek zárórāja. Az aradi munkafelügyelőség a következő közleményt bocsátotta ki a borbélyműhelyek zárórájával kapcsolatban: Azon borbélyműhelyek, amelyek tulajdonosai olyan nyilatkozatot írtak alá, hogy vasárnap zárva tartanak, szombat este 23, illetve 11 óráig dolgozhatnak. Vasárnap ezek egész nap zárva tartanak, hétfőn pedig kinyithatnak. A munkanapokon, kivéve szombatot, a borbélyműhelyek este nyolc órákor zárnak. Azon borbélyműhelyekben, amelyek tulajdonosai olyan nyilatkozatot írtak alá, hogy vasárnap délelőtt nyitva tartanak, szombat este a munkát nyolc órákor abba kell hagyni. Vasárnap délelőtt ezek 12 óráig tarthatnak nyitva, hétfőn viszont ugyancsak 12 óráig kötelesek zárva tartani. Minden borbélyműhelynek ki kell függesztenie a munkarendet és ezen fel kell tüntetni, hogy vasárnap nyitva tart-e, vagy pedig bezárja műhelyét. A rendőrség szorve ellenőrzi a munkarend betartását és kihágási jegyzőkönyveket vesznek fel azok ellen, akik azt nem tartják be.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, SZEPTEMBER 24.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, háztartási és gyógyászati tanácsok. Utána reggeli hangverseny gramofonlemezek. Hírek. Majd a hangverseny folytatása. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Gramofonlemezek. Vegyes zene. A műsorban a következő zeneszerzők művel: Delibes, Schubert, Albeniz, Nicolai, Paradis, Bizet, Händel. 15.20: Külföldi közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Aktuálisok. 19.17: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel: Const. Bobescu. 20.05:

Const. Noica felolvasása. 20.20: Maria Marinescu-Moreanu énekhangversenye. A műsorban a következő szerzők művei: Schubert, Brahms, Liszt, R. Strauss. 20.45: Georges Thill énekel. Gramofonlemezek. 21: A rádió üzenetei. 21.15: A Ghindă-jazz hangversenye. 22: Sport. Hírek. 22.20: A jazz-zene folytatása. 22.45: A Costică Tandin-zenekar játéka az egyik étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és angol nyelven. 24—1: Gramofonlemezek.

Budapest I. 7.4: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: „Móricz Pál elbeszéléseiből” (Felolvasás.) 11.45: „Mit nézzünk meg?” 12.10: Nemzetközi vizjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Oláh Kálmán és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. Strauss János lemezei. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, éjel-

miszerák. 17-15: Harsányi Gizi mesél. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A posta műszaki tanácsadójának közleménye. (Felolvasás.) 18-25: A rádió szalonzenekara. 19. 20: „Amig a kávé és a csokoládé az asztalra kerül.” 20: „Simonffy Kálmán szerzeményei.” Bevezetőt mond Balázs Árpád. Közreműködik Nagy Izabella és Palló Imre, kísér Pertis Pali és cigányzenekara. 21.15: Zarah Leander film- és táncdalokat énekel. Közvetítés Berlinből. 22.15: Hírek, időjárásjelentés. 22.40: Budapesti Hangverseny Zenekar. 24: Hírek német és olasz nyelven. 0.10: Tánccselezek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18: A rádió szalonzenekara. 18.50: Mezőgazdasági félóra. 20: „A Matto Grosso vadonjában” Irta Wild Lajos dr. (Felolv.) 20.30: „Asszonyok a falun”. 21: Hírek. 21.25: Hanglemezek.

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 25

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, háztartási és gyógyászati tanácsok. Utána: reggeli hangverseny gramofonlemezek. Közben hírek, majd a gramofonhangverseny folytatása. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomából. III. Szentbeszéd. 12.30: Premilitaris óra. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: A Victor Predescu-zenekar játéka. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.30: A falu órája. 15.45: Emil Fanea román népdalokat énekel. 16.05: Hasznos gazdasági tudnivalók. 16.25—17.10: Zenekari hangverseny. Ilie Radulescu, Radu Stănescu, Nicolae Ionița és Ecaterina Radulescu énekszámával. 19: Időjelzés. 19.02: Gyógyászati aktualitások. 19.17: Fúvószenekar hangversenye. 19.58: Sport. 20: Gramofonlemezek. 21: Előadás a hétről. 21.15: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. 22: Hírek. 22.10: A hangverseny folytatása. 23: Radu Vasilescu a sporteredményeket ismerteti. 23.15—24: Szórakoztató román zene.

Budapest I. 10: Gör. kat. istentisztelet. A szentbeszédet mise közben Balogh Bálint esperesplébános mondja. 10.45: Hírek. 11: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Béky Zoltán brentoni esperes-lekész. 12: Egyházi ének és szentbeszéd a Szent Domokos-rendi templomból. A szentbeszédet P. Badalik Bertalan O. Pr. tartományfőnök mondja. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaházi Zenekar. Vezényel Fridt Frigyes. „Strauss János és József műveiből.” Szünetben kb. 14.05: Világhíradó. Máthé Elek előadása. 15: Hanglemezek. „Áriák és kettősök Verdi népszerű operáiból.” 17.30: Vá-

Legújabb jelentéseink:

Moszkva jegyzéket intézett Varsóhoz

Moszkvából jelentik: A Rador távirati iroda a Havas ügynökség következő jelentését továbbítja. Péntekre virradó hajnali négy órakor Potemkin helyettes külügyi népbiztos magához kérte Jankowszky lengyel ügyvivőt, akivel hivatalosan közölte, hogy

a szovjetunió minden további figyelmeztetés nélkül felmondja a lengyel—orosz megnevezési szerződést, abban az esetben, ha a lengyel kormány csapatokat küldene Csehszlovákia ellen.

Az említett egyezmény második szakasza ugyan is feloldja a szerződésbeli kötelezettségek alól a feleket abban az esetben, ha az egyik fél támadást követne el egy harmadik hatalom ellen. A szovjet kormánynak ez a lépése a Csehszlovákia határán történt lengyel csapatösszevonások miatt történt. Az orosz jegyzék a következő mondattal fejeződik be: „A szovjet kormány elvárja, hogy a csapatösszevonásokról elterjedt hírek hivatalos cáfolatot nyerjenek.”

A lengyel kormány Moscicki köztársasági elnök elnökletével minisztertanácsot tar-

tott, amelyen a szovjet jegyzékét vitatta meg. A Havas tudósítója szerint a szovjetjegyzék nem lepte meg a lengyel kormányt, amely minden bizonnyal számolt legutóbbi határozatainak következményeivel.

A lengyel távirati iroda jelenti, hogy a köztársaság elnöke kihallgatáson fogadta Sklatkowszky miniszterelnököt. Beck külügyminisztert és Rydz Smigly tábornagyot.

A szovjetnek Lengyelországhoz intézett jegyzékére a moszkvai lengyel ügyvivő kormánya megbízásából választ adott, amelyben közölte, hogy a szovjet által kifogásolt katonai intézkedések szigorúan államvédelmi rendszabályok és csekek a lengyel kormány adta ki, de egyébként sem tartozik az országon belül történendő hasonló intézkedésekért idegen hatalomnak felvilágosításokat adni. Hangsúlyozza, hogy jólesmeri az általa kötött szerződések tartalmát.

A lengyel ügyvivő a jegyzékében továbbiakban csodálatának ad kormánya nevében kifejezést, hogy érthetetlen előtte a szovjet kormány reklamációja, amikor az orosz—lengyel határon semmilyen katonai intézkedés nem történt.

Az új csehszlovák kormány intézkedései

Prágából jelentik: (Rador). Benes elnök és Malinik tábornok, volt hadügyminiszter a hadsereg számára felhívást bocsátottak ki, amelyben hangsúlyozzák, hogy az idegen propaganda meg akarja reidíteni a jelölős tényezők tekintélyét. Ezáltal a beléjük vetett bizalmat is le akarják rombolni, hogy ne bizzanak be a hadseregben, amely minden körülmények között megvédi a néptömegeket és az államot.

A prágai jelentések szerint az új kormányt kiegészítik. A Ceteka híradása szerint a minisztertanácsot több szlovák néppárti képviselővel is kibővítik. A kormány kiegészítéséről most tárgyalnak a szlovák politikai pártok vezetőivel.

Prágából jelentik: Tisot, a szlovák néppárt alelnökét Benes köztársasági elnök kihallgatáson fogadta.

Prágából jelentik: A katonaság a mai nap folyamán a cseh fővárosban megszállotta a fontosabb központokat, hidakat, viaduktokat, postahivatalokat. Prágából jövő jelentések szerint a katonaság a vár, a teher pályaudvar körül futóárkokat ásott.

Prágából jelentik: A Cseh Távirati Iroda közli: Az új kormány az az álláspontja, hogy addig nem vonja vissza a csapatokat a határról, amíg az új vonalat meg nem állapították. Prágában és az egész országban megvannak elégedve az új kormány összeállításával. A lapok is meglepedéssel írják róla.

Prágából jelenti a Stefani ottani megbízottja: Ma délelőtt Fauchet generális, a Csehszlovákiában időző francia katonai küldöttség parancsnoka közölte kormányával, hogy meghíztatásáról lemond és ugyanakkor szolgálatait felajánlotta a prágai kormálynak.

sárhelyi Magda és Szegedi-Ketter Ernő kétzongorás műsora. 18.15: A leggyakoribb fogbetegségek. Oravec Pál dr. előadása. 18.45: Rácz Béla és cigányzenekara. 19.20: A rádió szalonzenekara. 20: A felvidéki magyarság. Asztalos

Miklós előadása. 20.30: Koréh Endre, az Operaház tagja énekel zongorakísérettel. 21: Sporteredmények. 21.10: Texasi vakáció. Hangjáték három felvonásban. 23.05: Hírek, időjárásjelentés. 23.25: Közvetítés a Gellért-szállóból.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít **Hospodár** Str. Eminescu 3. Str. Stroiescu 13. ARAD

APRÓHIRDETÉSEK

▲ 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

LEVELEZÉS

„22 éves” jelgére levél van a kiadóban.

ALKALMAZÁST KERES

Eine Kinderschwester die auch zu Erziehung versteht, wird gesucht. Adresse in die Administration. 5930

ALKALMAZÁST NYER

Egy jó családból való leányt 1 és fél éves kislányom mellé keresek. Cim a kiadóban. 5947

LAKÁS

Kapualatti különbejáratú butorozott szoba kiadó. Cim: Piata Luptei 5. 5931

Háromszobás, modern lakás belvárosi új épületben kettőezerért kiadó. Str. Coșbuc 39. 5986

Kiadó november elsejére földszinti uccai háromszobás, összkomfortos lakás. Str. Russu Sirianu 3. 5974

Keresünk elegánsan butorozott különbejáratú kétszoba, fürdőszobás, vagy egyszoba, hall, fürdőszobás lakást jó családnál „Havi 2000-ig”. Ajánlatot a kiadóba. 5976

VÉTEL - ELADÁS

Rádiók, kerékpárok 125 lei heti részletfizetésre kapható gyári leraktnál. Str. Ilarie Chendi 9. udvari raktárban 5218

Zongora, a bécsi kiállításon első díjat nyert, eladó. Érdeklődni: Str. Brătianu 2., a háziügyvelőnél. 5977

Angol zongora, elsőrendű írógép, hálószoba, Meidinger-kályha és egyéb lakásberendezés eladó. Arad, Str. Dna Balașa 180. 5972

„Consolidare” 3 százalékos 1935. kötvények nagyobb címletekben 45-ös árfolyamon eladó. Cim a kiadóban. 5973

Zongora kezdőknek, haladóknak gyakorlásra jutányos áron. Cim a kiadóban. 5971

Szusztervarrógép (Singer márka) olcsón eladó. Megtekinthető a „Comisio” bizárlathoz. Dacia-kávéház mellett. 5978

Dionálók, ebédlők, kombináltszekrény, tróasztalok, eszlárok, tüstölt tölgy uriszoba, antik náló, bicdermayer ülőgarnitúra, fiókos secretaír, antik szekrények és vitrinek nagy választékban.

Zalogkölcsonöket közvetítünk. Előlegat adunk, zalogcéduláját olcsón visszaadjuk. **TEMPO bizományi üzlet,** Fischer Eliz-palota.

INGATLAN

Eladó Világosan villamostól 5 percnnyire 2 katasztrális hold bőtermésű szőlő. lakható kolnával, az ideai természettel együtt és egy szépékvésű négyszobás, modern családi ház gyümölcsös-szőllőskerttel. Cim a kiadóban. 5979

Egy kisebb magánházat vennék 170—180 ezer leig. Cimeket a kiadóba kérek. 5924

KÜLÖNFÉLÉK

Nagyon jutányos áron vállalok a legújomabb seiyembari nyákon is **szemfelszedést** **KATZ** Biv. Rágele Ferdinand 12 (földsz. inn)

Haláleset elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapipt, ócskavasat, padlástolmit, — Vásárolok lakásban és padlástól heverő bármilyenmű festékes holmit, lim-tomot stb Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra levelezőlap vagy személyes hívásra hozhoz jövök. Gójdya-Juci 5. **Steiner Sándor.** Telefon 26-10. Telefon 26-10.